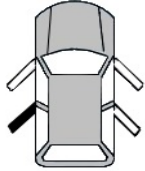


**Opel ZAFIRA 1999 -> 2005**

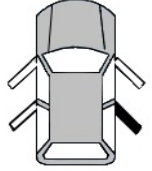
(\*)

SOLO MECANISMO  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
APENAS O MECANISMO

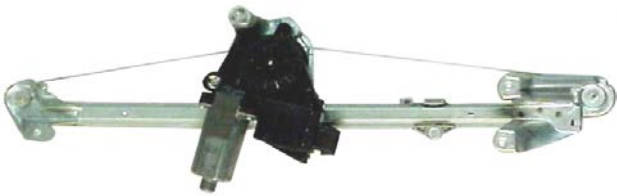
O.E. ref. 5140031



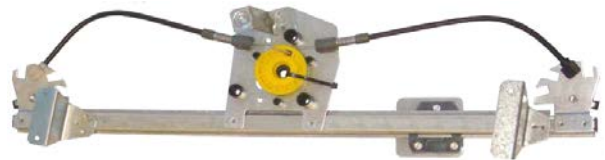
O.E. ref. 5140032



(O.E.)



(\*)



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting  
Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem



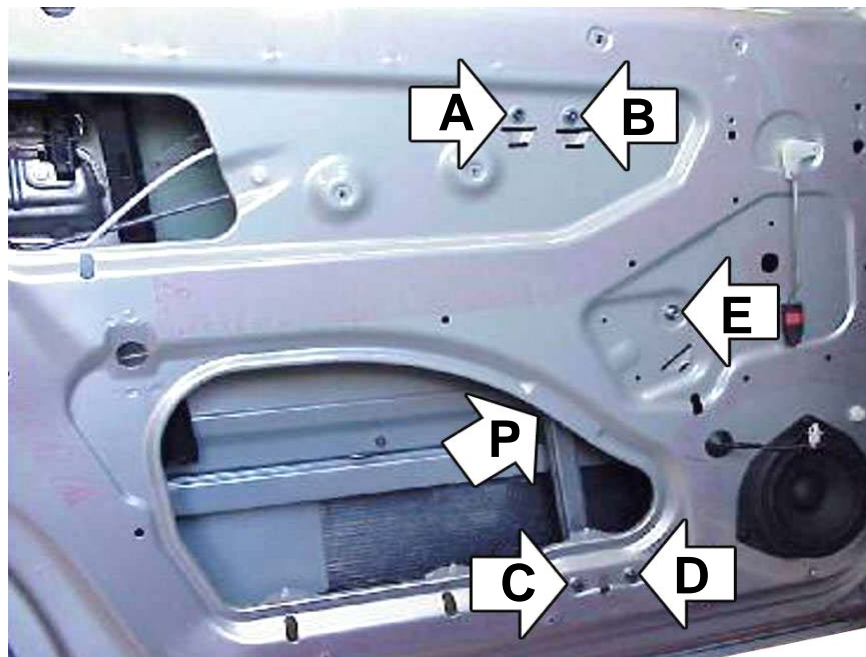
- ATENCIÓN: Se recomienda no quitar la banda de PVC, hasta que no se haya acoplado completamente el motor, con el fin de evitar que el cable se desenrolle durante el montaje.

- It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

- Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les durant l'assemblage

- Recomenda: se que não se retire a abraçadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem





### ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas. Utilizar los tornillos suministrados
- 2) Insertar el patin P en el canal del vidrio
- 3) Fijar el elevavinas en los puntos A - B - C - D - E (utilizar los remaches suministrados)
- 4) Realizar las conexiones eléctricas

*NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator. Using the screws supplied
- 2) Insert the slide P to the glass channel
- 3) Secure the window lifter at position A - B - C - D - E (using the rivets supplied)
- 4) Wire as per wiring diagram

*PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window*

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau. En utilisant les vis fournis
- 2) Insérer le patin P dans le guide de la vitre
- 3) Fixer le leve-vitre aux point A - B - C - D - E (en utilisant les rivets fournis)
- 4) Effectuer les liaisons electriques

*ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.*

*Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture*

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

### P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo. Utilize os parafusos fornecidos
- 2) Insira os calços P na guia do vidro
- 3) Fixe o elevador nos pontos A - B - C - D - E (Utilize os rebites fornecidos)
- 4) Conectar os fios conforme diagrama

*ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições